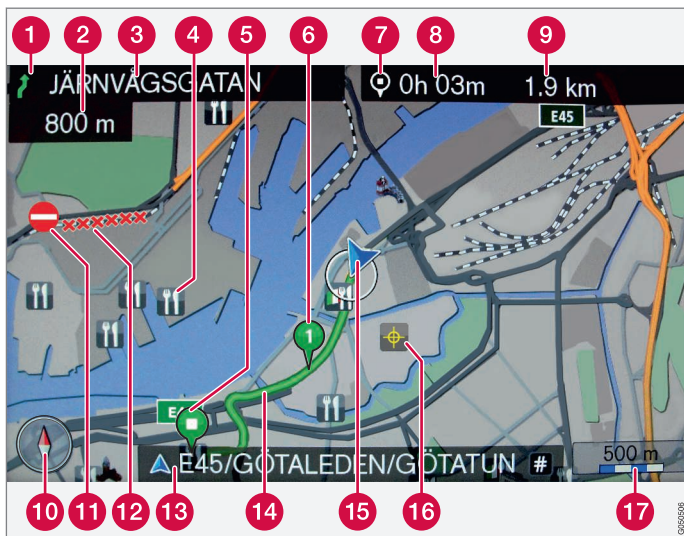




WEB EDITION  
SENSUS NAVIGATION



### Testi e simboli sullo schermo

- 1 Evento al punto di guida successivo
- 2 Distanza dal punto di guida successivo
- 3 Nome della via/strada successiva
- 4 Servizio/punto di interesse (POI)
- 5 Destinazione finale del percorso programmato
- 6 Destinazione intermedia del percorso programmato
- 7 Simbolo della destinazione/destinazione finale
- 8 Ora di arrivo calcolata alla destinazione finale
- 9 Distanza rimanente calcolata dalla destinazione
- 10 Bussola
- 11 Informazioni sul traffico
- 12 Tratta interessata da informazioni sul traffico
- 13 Nome della strada/via attuale - alla posizione attuale dell'automobile (15)
- 14 Percorso programmato
- 15 Posizione attuale dell'automobile
- 16 Luogo memorizzato
- 17 Scala mappa

Tipo di strada	Colore
Autostrada	<span style="color: orange;">—</span> Arancione
Strada statale	<span style="color: darkgray;">—</span> Grigio scuro
Strada provinciale	<span style="color: gray;">—</span> Grigio
Strada normale	<span style="color: lightgray;">—</span> Grigio chiaro
Strada locale	<span style="color: white;">—</span> Bianco

## SENSUS NAVIGATION



Sensus Navigation è un sistema satellitare di navigazione e di informazioni sul traffico.

Sensus Navigation guida l'utente a una destinazione, fornisce informazioni lungo il percorso, ad esempio su situazioni come incidenti o lavori in corso, e indica percorsi alternativi.

Consente di elaborare un itinerario, ricercare POI (Point of interest) lungo il percorso, memorizzare i luoghi preferiti ecc.

Sensus Navigation mostra l'esatta posizione dell'automobile ed è in grado di condurre alla destinazione anche se si dovesse sbagliare strada.

Per la massima comprensione del sistema si raccomanda di consultare il presente manuale del proprietario.

Oltre alla praticità, Sensus Navigation contribuisce anche alla salvaguardia dell'ambiente agevolando gli spostamenti e selezionando il percorso migliore in base alle impostazioni del conducente.





## 01 INTRODUZIONE

Introduzione.....	5
Sensus Navigation.....	6
Navigazione - utilizzo.....	9
Navigazione - rotella di scrittura e tastiera.....	11
Navigazione - comando vocale.....	12

01



## 02 Indicare la destinazione, l'itinerario e il percorso

Navigazione - indicare la destinazione.....	15
Navigazione - simboli dei punti di interesse (POI).....	19
Navigazione - itinerario.....	20
Navigazione - percorso.....	21
Navigazione - opzioni percorso.....	24
Navigazione - opzioni per la cartina.....	27
Navigazione - opzioni guida.....	29
Navigazione - importa/esporta luoghi memorizzati.....	31

02



## 03 Informazioni sul traffico

Navigazione - informazioni sul traffico.....	34
--	----

03



## 04 Informazioni su mappa e sistema

Navigazione - informazioni su mappa e sistema.....	38
Navigazione - panoramica dei menu.....	39
Navigazione - ricerca guasti.....	43
Navigazione - contratto di licenza e copyright.....	44

04



## 05 Indice alfabetico

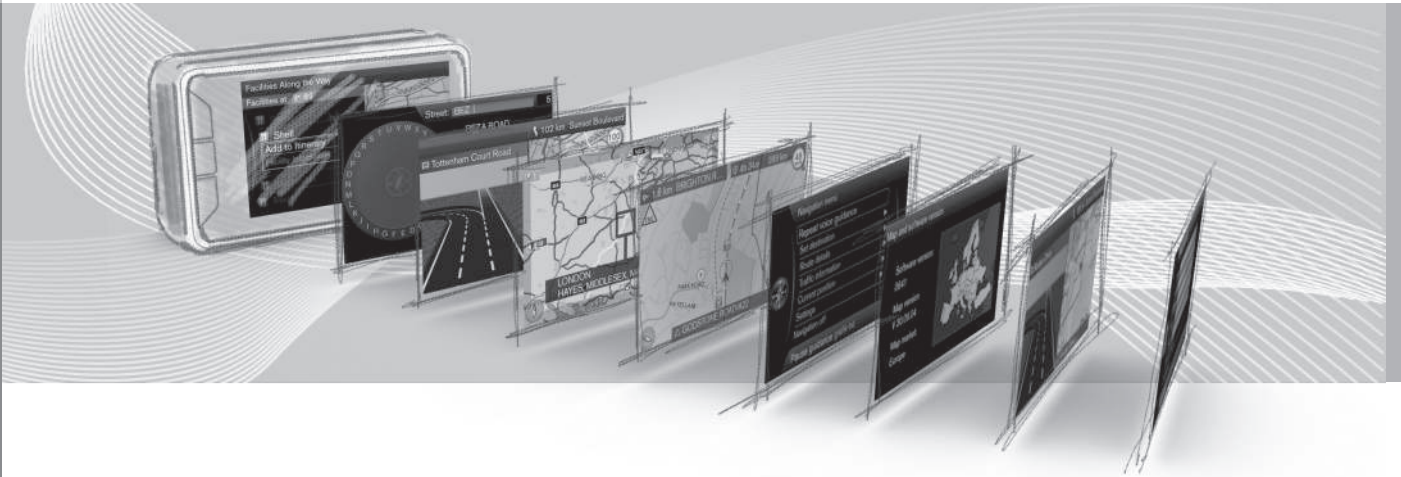
Indice alfabetico.....	48
------------------------	----

05

# 01



## INTRODUZIONE





## Introduzione

*Questo supplemento è un'integrazione al normale manuale del proprietario.*

In caso di dubbi in merito alle funzioni dell'automobile, consultare il manuale del proprietario. Per ulteriori domande si raccomanda di contattare un concessionario o rappresentante di Volvo Car Corporation.

Le specifiche, le caratteristiche strutturali e le figure di questo supplemento non sono vincolanti. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche senza preavviso.

© Volvo Car Corporation

## Optional/Accessori

Tutti i tipi di optional/accessori sono contrassegnati da un asterisco: \*.

Oltre alla dotazione di serie, il supplemento descrive gli optional (dotazione montata in fabbrica) e alcuni accessori (installabili successivamente).

La dotazione descritta nel supplemento non è disponibile su tutti i modelli, il cui equipaggiamento può variare in base alle esigenze dei vari mercati nonché alle norme e alle disposizioni nazionali o locali vigenti.

In caso di dubbi in merito a dotazione standard e optional/accessori, rivolgersi a un concessionario Volvo.

## Manuale del proprietario su dispositivi mobili



### **i** NOTA

Il manuale del proprietario può essere scaricato come app (solo alcuni modelli di automobili e dispositivi mobili), vedere [www.volvocars.com](http://www.volvocars.com).

La app contiene anche video, una funzione di ricerca del contenuto e una struttura per navigare facilmente fra le varie sezioni.



## Sensus Navigation

*Descrizione fondamentale e panoramica di Sensus Navigation.*

Il sistema di navigazione calcola il percorso, il tempo di percorrenza e la distanza dalla destinazione selezionata. Il sistema fornisce la guida, le istruzioni relative agli incroci ecc.

Se la rotta programmata è abbandonata durante il viaggio, il sistema calcolerà automaticamente una nuova rotta.

Il sistema di navigazione può essere utilizzato anche se non si è selezionata una destinazione.

Il sistema è fornito con le impostazioni standard, ma si avvia con le ultime impostazioni utilizzate.

Volvo Sensus Navigation si avvale del sistema di riferimento WGS84, che fornisce la posizione con longitudine e latitudine.

### Importante

Il sistema di navigazione fornisce informazioni stradali utili per raggiungere la destinazione prescelta. La guida raccomandata non è

sempre affidabile perché possono insorgere situazioni che esulano dalle prestazioni e dalla capacità di valutazione del sistema di navigazione, ad esempio repentine variazioni delle condizioni climatiche.

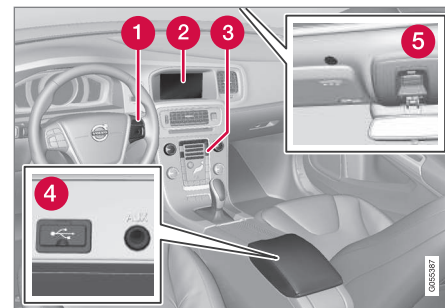


### ATTENZIONE

Ricordare quanto segue:

- Rimanere sempre concentrati sulla strada e sulla guida.
- Rispettare sempre il codice della strada e guidare con giudizio.
- A seconda della situazione del traffico, delle condizioni climatiche o della stagione, alcune raccomandazioni possono essere meno affidabili.

## Panoramica del sistema



- 1 Pulsantiera al volante per la gestione di menu, volume e comando vocale.
- 2 Lo schermo visualizza le mappe e fornisce informazioni dettagliate su percorso, distanza, menu ecc.
- 3 Pannello di controllo nel quadro centrale per l'attivazione del sistema di navigazione, gestione dei menu e volume.
- 4 Collegamento USB.
- 5 Microfono per il comando vocale.

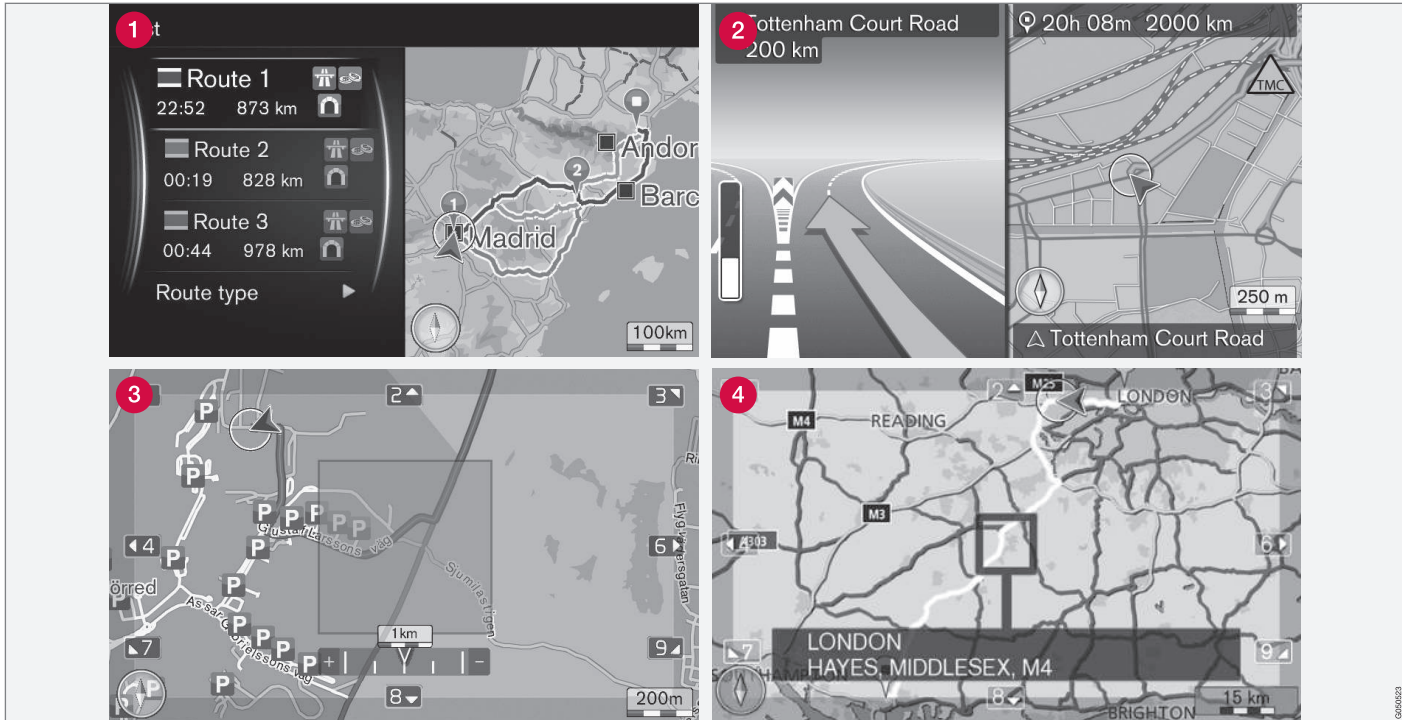
L'audio del sistema di navigazione proviene dagli altoparlanti anteriori.

Il telecomando\* può essere usato per gestire tutte le funzioni del sistema di navigazione. I pulsanti del telecomando hanno funzioni corrispondenti a quelli nel quadro centrale o nella tastierina al volante.





## Panoramica cartografica



Esempi di mappe sulla posizione attuale. Itinerario, mappa degli incroci e posizione di scorrimento sono alcune delle videate visualizzabili sullo schermo. **NOTA!** Le illustrazioni sono schematiche; i dettagli possono variare a seconda della specifica versione di software e dello specifico mercato.

Il layout dello schermo dipende dalla posizione geografica e dalle impostazioni effet-

tuate: scala della mappa, POI selezionati per la visualizzazione.



# 01 INTRODUZIONE



La spiegazione di testi, insegne e simboli che possono apparire sullo schermo è fornita sul lato interno anteriore della copertina.

- 1 Quando si crea un Itinerario sono disponibili tre opzioni per il calcolo del percorso, vedere (p. 24).
- 2 Mappa dell'incrocio dettagliata - sul lato sinistro dello schermo è visualizzato un ingrandimento dettagliato del prossimo incrocio. Viene sempre fornito anche un messaggio vocale, vedere (p. 24).
- 3 Per evitare una determinata area, vedere (p. 24).
- 4 Per la modalità di scorrimento, vedere (p. 9).

## Relative informazioni

- Navigazione - utilizzo (p. 9)
- Navigazione - comando vocale (p. 12)



## Navigazione - utilizzo

Utilizzo basilare di Sensus Navigation ed esempi di gestione.

Il sistema di navigazione può essere comandato dal quadro centrale, con i pulsanti al volante, il telecomando\* e in parte con il comando vocale. Per la gestione fondamentale del sistema, vedere la sezione "Audio e media - gestione del sistema" nel manuale del proprietario.

### Attiva Sensus Navigation

- Premere il pulsante **NAV** nel quadro centrale.
  - > Dopo un breve periodo viene visualizzata la mappa dell'area geografica attuale dove l'automobile è rappresentata dal simbolo con un triangolo blu.

### ATTENZIONE

Ricordare quanto segue:

- Rimanere sempre concentrati sulla strada e sulla guida.
- Rispettare sempre il codice della strada e guidare con giudizio.
- A seconda della situazione del traffico, delle condizioni climatiche o della stagione, alcune raccomandazioni possono essere meno affidabili.

Il sistema di navigazione non può essere disattivato: rimane attivo sullo sfondo e si disattiva solo quando si estrae la chiave telecomando dal blocchetto di accensione.

### NOTA

Il sistema di navigazione è accessibile anche a motore spento. Il sistema si spegne in caso di abbassamento della tensione di batteria.

### Menu

Oltre al normale menu della fonte e menu scorciatoie (vedere il manuale del proprietario, sezione Uso del menu in Audio e media - gestione del sistema), il sistema di navigazione contiene anche un menu di scorrimento.

Nella modalità di scorrimento un mirino viene spostato sulla mappa con i tasti numerici della mensola centrale.



Modalità di scorrimento con mirino<sup>1</sup>.

### Attivare/disattivare la modalità di scorrimento

- Attivare - premere uno dei tasti numerici **0-9**.
- Disattivare - premere **EXIT** o **NAV**.

### Scorri

- Premere uno dei tasti numerici **1-2-3-4-6-7-8-9** - ai margini viene visualizzata una freccia direzionale combinata con la cifra da utilizzare per far scorrere la cartina nella direzione desiderata.

### Zoom

- Ruotare la manopola **TUNE**.

<sup>1</sup> Selezionare se la posizione del mirino/cursore deve essere visualizzata con il nome o con le coordinate GPS, vedere (p. 27).



# 01 INTRODUZIONE

01



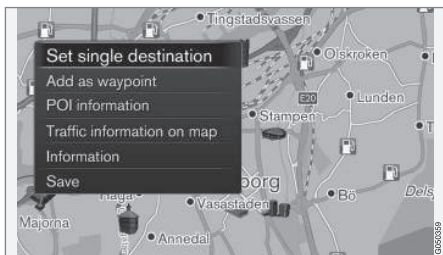
## Centraggio della mappa

**5 JKL**

Premendo il numero **5** nella modalità di scorrimento, la mappa viene visualizzata con l'automobile al centro.

Se è attivo un Itinerario con Tappe, a ogni pressione la mappa viene visualizzata con le rispettive Tappe al centro.

## Menu Scorrimento



1. In modalità di scorrimento premere **OK/MENU**.

> Si apre un menu per il posto sulla mappa su cui è puntato il centro del mirino.

2. Selezionare la funzione:

- **Imposta singola destinazione** - Cancella le eventuali destinazioni precedenti nell'itinerario ed avvia la guida sulla mappa.
- **Aggiungi come tappa** - per aggiungere il posto marcato all'itinerario.
- **Informazioni POI** - Visualizza sullo schermo il nome e l'indirizzo del POI più vicino al mirino. Per maggiori informazioni sui POI, vedere (p. 15).
- **Info traffico sulla mappa** - Consente di vedere i messaggi sul traffico<sup>2</sup> presenti intorno al punto marcato.
- **Informazione** - Visualizza le informazioni disponibili sul punto marcato.
- **Salva** - Consente di memorizzare il luogo selezionato.

## Esempio

Guida al punto di interesse (POI) desiderato:

1. Se la videata della mappa non è visualizzata, premere su **NAV**.  
> La videata della mappa è visualizzata.
2. Premere **NAV**.  
> Si apre il menu scorciatoie.
3. Marcare **Imposta Punto di Interesse** e confermare con **OK/MENU**.

4. Marcare ad es. **Nei dintorni dell'auto** e confermare con **OK/MENU**.

> È visualizzata una lista dei risultati.

5. Marcare ad es. **Attrazione turistica più vicina** e confermare con **OK/MENU**.

> È visualizzata una lista dei risultati.

6. Marcare l'opzione desiderata nella lista e confermare con **OK/MENU**.

> È visualizzato un menu a comparsa.

7. Marcare **Imposta singola destinazione** e confermare con **OK/MENU**.

> La guida si avvia - seguire le istruzioni.

Vedere anche gli esempi di comando vocale (p. 12) del sistema di navigazione.

## Relative informazioni

- Sensus Navigation (p. 6)
- Navigazione - rotella di scrittura e tastiera (p. 11)
- Navigazione - ricerca guasti (p. 43)
- Navigazione - informazioni su mappa e sistema (p. 38)

<sup>2</sup> Il servizio non è disponibile in tutte/i le aree/i mercati.



## Navigazione - rotella di scrittura e tastiera

Utilizzare la rotella di scrittura del sistema di navigazione o la tastierina nel quadro centrale per scrivere e selezionare le opzioni. Ad esempio, per inserire informazioni su un indirizzo o un servizio.



Visualizzazione su schermo con campo di testo per l'inserimento di un testo a scelta.

### Attivare una selezione

Dopo che la funzione/riga di menu desiderata viene evidenziata con la manopola **TUNE**, premere **OK/MENU** per vedere il prossimo livello di funzioni/alternative.

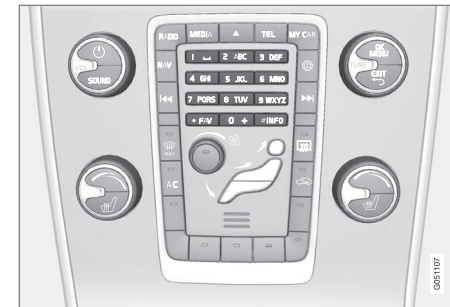
### Scrivere con la rotella di scrittura



Rotella di scrittura.

1. Marcare un campo di testo.
2. Premere **OK/MENU** per accedere alla rotella di scrittura.
3. Selezionare i caratteri con la manopola **TUNE** e inserirli con una pressione su **OK/MENU**.

### Inserimenti con la tastierina numerica



Tastierina numerica<sup>3</sup>.

Un altro modo di inserire/scrivere caratteri consiste nell'utilizzo dei tasti della mensola centrale **0-9**, \* e #.

**9 WXYZ** Se ad esempio si preme **9** viene visualizzato un elenco di tutti i caratteri<sup>4</sup> sotto tale tasto, ad es. **w**, **x**, **y**, **z** e **9**. Brevi pressioni del tasto spostano il cursore da un carattere all'altro.

- Fermarsi con il cursore sul carattere desiderato per selezionare - il carattere viene visualizzato sulla riga di scrittura.
- Cancellare/annullare con **EXIT**.

<sup>3</sup> Nota - La figura è schematica. I dettagli potrebbero variare in base al modello e al mercato.

<sup>4</sup> I caratteri dei singoli pulsanti possono variare in base al mercato.



# 01 INTRODUZIONE



## Altre possibilità

### **i** NOTA

I caratteri chiari non possono essere selezionati in combinazione con quelli inseriti.

Nel menu compreso nella rotella di scrittura vi sono ulteriori alternative che fra l'altro forniscono ulteriori caratteri di scrittura ed anche cifre.

- **123/ABC + OK/MENU** - la rotella di scrittura commuta fra numeri e caratteri.
- **ALTRO + OK/MENU** - vengono visualizzati caratteri alternativi nella rotella.
- **=> + OK/MENU** - il cursore si sposta nell'elenco sul lato destro dello schermo, dove è possibile effettuare selezioni con **OK/MENU**.
- **Codice postale + OK/MENU** - il cursore è spostato nella lista sul lato destro dello schermo dove possono essere effettuate le selezioni con **OK/MENU**, vedere Indicare la destinazione con il CAP (p. 15).

## Elenco delle alternative



Elenco che corrisponde ai caratteri inseriti.

Durante la ricerca vengono elencate le opzioni disponibili sulla base delle informazioni inserite.

Il numero "149" nell'angolo superiore destro dello schermo indica che l'elenco comprende 149 opzioni disponibili corrispondenti alle lettere inserite "LON".

### Nessun elenco

Un elenco vuoto e i caratteri "\*\*\*\*" nell'angolo superiore destro dello schermo indicano che il numero delle opzioni disponibili corrispondenti ai caratteri inseriti è superiore a 1.000 - quando il numero è inferiore viene visualizzata automaticamente l'opzione attuale.

Per ridurre il numero delle alternative in elenco:

- Inserire più caratteri nella riga di testo.

### Relative informazioni

- Navigazione - utilizzo (p. 9)

## Navigazione - comando vocale

Esempi di comando vocale del sistema di navigazione.

Per una descrizione basilare del comando vocale, vedere la sezione "Audio e media - gestione del sistema" nel manuale del proprietario.

I seguenti dialoghi sono esemplificativi. Le risposte del sistema possono variare a seconda della situazione.

### Avvia guida

Il seguente dialogo con i comandi vocali avvia la guida a destinazione ai sensi dell'itinerario specificato.

- Pronunciare: "**Avvia guida a destinazione**".  
> Il sistema risponde: "**Avvia la guida**".

### Interrompere la guida

Il seguente dialogo con comandi vocali interrompe la guida.

1. Pronunciare: "**Interrompi guida a destinazione**".  
> Il sistema risponde: "**Sei sicuro di voler interrompere la guida?**".
2. Pronunciare: "**Si**".  
> Il sistema risponde: "**Interrompe la guida**".



### Indicare la destinazione con un punto di interesse (POI)

Il seguente dialogo con comandi vocali avvia la guida alla stazione di rifornimento più vicina. Lo scenario vale anche per altri punti di interesse come ad es. un hotel o on ristorante.

1. Pronunciare: "**Stazione di rifornimento più vicina.**"
  - > Il sistema risponde: "**Selezionare un numero di rigo o dire pagina successiva.**"
2. Pronunciare il numero di rigo dove è specificata la stazione di rifornimento (ad es. rigo 5): "**5**".
  - > Il sistema risponde: "**Numero 5 accettato. Vuoi indicare la destinazione mostrata come destinazione intermedia?**".
3. Pronunciare: "**Si**".
  - > Il sistema risponde: "**È stata indicata la destinazione intermedia 5. Vuoi avviare la guida?**".
4. Pronunciare: "**Si**".
  - > La rotta è calcolata e la guida è avviata.

### Altri comandi

Altri comandi per il comando vocale del sistema di navigazione sono disponibili nella videata normale del menu **MY CAR** pre-

mendo **OK/MENU** e selezionando **Impostazioni** → **Impostazioni comando vocale** → **Lista dei comandi vocali** → **Comandi navigazione.**

### Relative informazioni

- Navigazione - utilizzo (p. 9)

# 02

INDICARE LA DESTINAZIONE, L'ITINERARIO E IL PER-CORSO







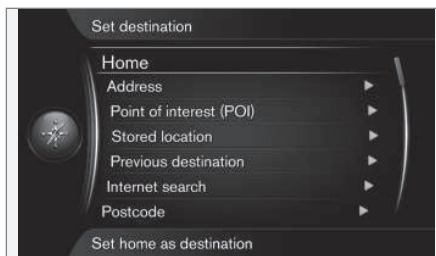
## Navigazione - indicare la destinazione

Indicare la destinazione nel sistema di navigazione.

Ogni volta che è indicata una destinazione sussiste la possibilità di salvare la stessa come "luogo memorizzato" o "casa". Le destinazioni salvate possono essere usate ogni volta che deve essere specificata una destinazione. Il sistema di navigazione guida ad una destinazione ed è possibile aggiungere quattro destinazioni intermedie all'itinerario. Il sistema di navigazione è anche in grado di fornire ulteriori informazioni per molte destinazioni con l'opzione di menu **Informazione**.

Con l'auto connessa ad Internet, mediante l'app "Send to Car", è possibile trasmettere le destinazioni cartografiche da un browser e mediante l'app mobile Volvo On Call\* al sistema di navigazione; consultare il manuale del proprietario e support.volvocars.com.

Per accedere a questi metodi alternativi per indicare la destinazione, premere nella videata normale della fonte di navigazione su **OK/MENU** e selezionare **Imposta destinazione**.



### Indicare la destinazione con la posizione salvata come "casa"

Notare che la destinazione deve essere già memorizzata per poter essere indicata.

- Nella videata normale della fonte di navigazione premere **OK/MENU** e selezionare **Imposta destinazione** → **Domestico**.  
 > Si avvia la guida.

### Indicare la destinazione con un indirizzo

Per avviare un itinerario guidato è sufficiente inserire una località/città - la guida conduce al centro della località/città indicata.

**NOTA**

La definizione di città o area può variare sia da un Paese all'altro che all'interno dello stesso Paese. In alcuni casi può indicare un comune, in altri un quartiere.

1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere **OK/MENU** e selezionare **Imposta destinazione** → **Indirizzo**.
2. Indicare uno o più dei seguenti criteri di ricerca:
  - **Paese:**
  - **Città:**
  - **Via:**
  - **Numero:**
  - **Incrocio:**
3. Desiderando maggiori informazioni sulla destinazione, selezionare **Informazione** e poi le informazioni desiderate:
  - **Mappa** - Visualizza dove si trova il punto sulla mappa - a volte con informazioni integrative.
  - **Chiama numero**<sup>1</sup> - Chiama il servizio se è indicato un numero di telefono.
  - **Info online**<sup>1</sup> - Consente di scaricare informazioni complementari da Internet.

<sup>1</sup> Richiede il collegamento di un cellulare, vedere il manuale del proprietario.





## 02 Indicare la destinazione, l'itinerario e il percorso



4. Per salvare l'indirizzo in memoria, selezionare **Salva** e poi come **Posizione salvata** o come **Domestico**.
5. Indicare come destinazione intermedia o come unica destinazione:
  - **Aggiungi come tappa** - per aggiungere l'indirizzo all'itinerario.
  - **Imposta singola destin.** - Cancella l'eventuale tappa precedente nell'itinerario e avvia la guida verso la destinazione indicata.

### Indicare la destinazione con un punto di interesse (POI)

Il POI (Point of Interest) è detto anche luogo di interesse o servizio.

Il database delle mappe comprende numerosi POI<sup>2</sup> ricercabili, che possono essere inseriti come destinazioni.

1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere **OK/MENU** e selezionare **Imposta destinazione** → **Punto di Interesse (POI)**.

2. Ricercare il punto di interesse con una delle seguenti informazioni:
  - **Per nome** porta direttamente alla rotella di scrittura e consente la ricerca dei POI attraverso i relativi nomi, ad esempio "Peppes Bodega". L'area di ricerca corrisponde all'intera area della mappa, ad esempio EUROPA, vedere Mappe - contenuto (p. 38).
  - **Per categoria** - consente di limitare la ricerca dei POI specificando una categoria (ad esempio, banca/hotel/museo), nome, Paese e/o località/città.
  - **Nei dintorni dell'auto** - consente la ricerca dei POI vicini alla posizione attuale dell'automobile.
  - **Lungo il percorso** - consente la ricerca dei POI lungo l'itinerario definito.
  - **Nei dintorni della destinazione** - consente la ricerca dei POI nei dintorni della destinazione.
  - **Attorno ad un punto sulla mappa** - consente la ricerca dei POI con il mirino della funzione di scorrimento, vedere (p. 9).

Desiderando maggiori informazioni sulla destinazione, selezionare **Informazione** e poi le informazioni desiderate.

3. Per salvare l'indirizzo in memoria, selezionare **Salva** e poi come **Posizione salvata** o come **Domestico**.
4. Indicare come destinazione intermedia o come unica destinazione:
  - **Aggiungi come tappa** - per aggiungere l'indirizzo all'itinerario.
  - **Imposta singola destin.** - Cancella l'eventuale tappa precedente nell'itinerario e avvia la guida verso la destinazione indicata.

### Indicare la destinazione con un luogo precedentemente memorizzato

Qui sono raccolte le destinazioni memorizzate con l'opzione di menu **Salva** → **Posizione salvata**.

Notare che la destinazione deve essere stata precedentemente memorizzata.

1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere **OK/MENU** e selezionare **Imposta destinazione** → **Posizione salvata**.

<sup>2</sup> Per selezionare i POI da visualizzare sulla mappa, vedere la sezione Punti di interesse (POI) sulla mappa (p. 27).



2. Aprire la destinazione salvata:

- **Percorsi** - ad es. tratto di strada registrato.
- **Altro** - ad es. luoghi memorizzati.

Desiderando maggiori informazioni sulla destinazione, selezionare **Informazione** e poi le informazioni desiderate.

È anche possibile modificare o cancellare una destinazione memorizzata; selezionare **Modifica**, **Elimina** o **Cancella tutto**.

3. Indicare come destinazione intermedia o come unica destinazione:

- **Aggiungi come tappa** - per aggiungere l'indirizzo all'itinerario.
- **Imposta singola destin.** - Cancella l'eventuale tappa precedente nell'itinerario e avvia la guida verso la destinazione indicata.

### Indicare la destinazione con una precedente destinazione

1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere **OK/MENU** e selezionare **Imposta destinazione** → **Ricerca su Internet** → **Destinazione precedente**.

2. Selezionare una destinazione nella lista.

Desiderando maggiori informazioni sulla destinazione, selezionare **Informazione** e poi le informazioni desiderate.

È anche possibile cancellare le destinazioni; selezionare **Elimina** o **Cancella tutto**.

3. Indicare come destinazione intermedia o come unica destinazione:

- **Aggiungi come tappa** - per aggiungere l'indirizzo all'itinerario.
- **Imposta singola destin.** - Cancella l'eventuale tappa precedente nell'itinerario e avvia la guida verso la destinazione indicata.

### Indicare la destinazione mediante ricerca Internet

Richiede la connessione a Internet, vedere il manuale del proprietario.

1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere **OK/MENU** e selezionare **Imposta destinazione** → **Ricerca su Internet**.

2. Seguire le istruzioni sullo schermo.

### Indicare la destinazione con un CAP

1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere **OK/MENU** e selezionare **Imposta destinazione** → **Codice postale**.

2. Inserire il codice di avviamento postale (CAP) ed all'occorrenza il Paese.

Desiderando maggiori informazioni sulla destinazione, selezionare **Informazione** e poi le informazioni desiderate.

3. Per salvare la destinazione in memoria, selezionare **Salva** e poi come **Posizione salvata** o come **Domestico**.

4. Indicare come destinazione intermedia o come unica destinazione:

- **Aggiungi come tappa** - per aggiungere l'indirizzo all'itinerario.
- **Imposta singola destin.** - Cancella l'eventuale tappa precedente nell'itinerario e avvia la guida verso la destinazione indicata.

### Indicare la destinazione con latitudine e longitudine





## 02 Indicare la destinazione, l'itinerario e il percorso



1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere **OK/MENU** e selezionare **Imposta destinazione** → **Latitudine e longitudine**.
2. Determinare dapprima il metodo per le coordinate GPS da specificare; selezionare **Formato**:
  - **DD°MM'SS"** - posizione con Gradi, Minuti e Secondi.
  - **Decimale** - posizione con Decimali.
3. Inserire la posizione.  
Desiderando maggiori informazioni sulla destinazione, selezionare **Informazione** e poi le informazioni desiderate.
4. Per salvare l'indirizzo in memoria, selezionare **Salva** e poi come **Posizione salvata** o come **Domestico**.
5. Indicare come destinazione intermedia o come unica destinazione:
  - **Aggiungi come tappa** - per aggiungere l'indirizzo all'itinerario.
  - **Imposta singola destin.** - Cancella l'eventuale tappa precedente nell'itinerario e avvia la guida verso la destinazione indicata.

### Indicare la destinazione con un luogo sulla mappa



*Posizione del cursore indicata con coordinate GPS. Per passare alla visualizzazione del nome, selezionare **Impostazioni** → **Opzioni mappa** → **Informazioni sulla posizione**.*

1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere **OK/MENU** e selezionare **Imposta destinazione** → **Punto sulla mappa**.
2. Ricercare e indicare il luogo desiderato sulla mappa con il mirino; vedere la sezione Menu(p. 9) .

3. Per salvare l'indirizzo in memoria, premere su **OK/MENU** e selezionare **Salva** e poi come **Posizione salvata** o come **Domestico**.
  - > La destinazione è memorizzata come un simbolo/icona sulla mappa se la funzione **Posizione salvata sulla mappa** è selezionata; vedere la sezione Opzioni per la cartina (p. 27).
4. Indicare come destinazione intermedia o come unica destinazione:
  - **Aggiungi come tappa** - per aggiungere l'indirizzo all'itinerario.
  - **Imposta singola destin.** - Cancella l'eventuale tappa precedente nell'itinerario e avvia la guida verso la destinazione indicata.

### Indicare la destinazione con la guida di viaggio

La ricerca tramite guida di viaggio (Travel guide<sup>3</sup>) permette di selezionare fra proposte predefinite di vario interesse, ad esempio ristoranti, strade panoramiche o luoghi di interesse.

Una guida di viaggio è memorizzata in una memoria USB collegata al contatto USB dell'auto nel vano portaoggetti posteriore della consolle del tunnel.

<sup>3</sup> Non è disponibile per tutte le aree o tutti i mercati.



1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere **OK/MENU** e selezionare **Imposta destinazione** → **Travel guide**.

Se lo schermo non visualizza l'opzione, non vi sono proposte nell'area in cui si trova l'automobile oppure non è collegata alcuna memoria USB.

2. Selezionare la guida di viaggio mediante una delle seguenti categorie:

- **Ristoranti**
- **Attrazioni turistiche**
- **Alberghi**
- **Itinerari turistici**
- **Altro**

3. Qualora disponibili nella guida di viaggio, l'utente avrà accesso a dettagli, immagini e audio; selezionare:

- **Dettagli**
- **Foto**
- **Riproduci audio**

4. Selezionare **Avvia guida**.

### Relative informazioni

- Navigazione - rotella di scrittura e tastiera (p. 11)
- Navigazione - utilizzo (p. 9)
- Navigazione - itinerario (p. 20)

### Navigazione - simboli dei punti di interesse (POI)

*Ecco degli esempi dei simboli per i diversi punti di interesse (POI).*

Per impostare i simboli POI da visualizzare sulla mappa, vedere la sezione Punti di interesse (POI) sulla mappa (p. 27).

**i** **NOTA**









- Il simbolo di un POI, il numero e le varianti di POI possono variare a seconda dei mercati.
- In occasione degli aggiornamenti cartografici possono essere aggiunti simboli, mentre altri possono essere eliminati - nel menu in **Impostazioni** → **Opzioni mappa** → **Simboli POI** → **Selezionata** è possibile scorrere tra tutti i simboli del corrente sistema cartografico.

Esempi di simboli POI, raggruppati in base alla funzione sociale:

	Concessionaria/ufficio
	Stazione di servizio
	Officina

	Parcheggio
	Attrazione turistica
	Golf
	Cinema
	Parco divertimenti Ricreazione
	Ristorante
	Bar o café
	Centro commerciale
	Hotel
	Trasporto ferroviario Stazione ferroviaria Terminal ferroviario
	Aeroporto
	Stazione autobus
	Terminal marittimo



	Ufficio governativo o locale Ufficio governativo
	Polizia/emergenza
	Biblioteca
	Ospedale o casa di cura
	Farmacia
	Bancomat Bancomat/cambia valute
	Ufficio postale
	Istituto scolastico

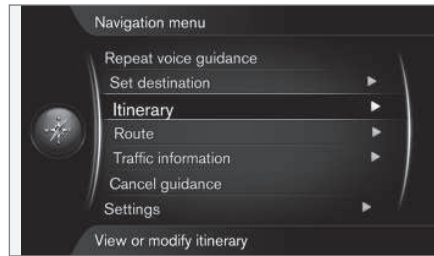
### Relative informazioni

- Navigazione - indicare la destinazione (p. 15)
- Navigazione - opzioni per la cartina (p. 27)
- Navigazione - opzioni guida (p. 29)
- Navigazione - informazioni su mappa e sistema (p. 38)
- Navigazione - importa/esporta luoghi memorizzati (p. 31)

### Navigazione - itinerario

Creare un itinerario e avviare la guida per raggiungere la destinazione desiderata.

Quando si salva una destinazione viene creato un Itinerario. Il sistema gestisce un itinerario alla volta con un massimo di 4 tappe.



Una destinazione deve essere specificata affinché l'itinerario possa essere attivato.

1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere **OK/MENU** e selezionare **Itinerario**.
2. Se sono desiderate destinazioni intermedie nell'itinerario, selezionare **Aggiungi altra tappa**.

Un massimo di 4 destinazioni intermedie possono essere aggiunte all'itinerario. La successione può essere regolata; vedere la seguente sezione "Regolare l'itinerario".

3. Desiderando informazioni su una destinazione intermedia, marcare la relativa destinazione intermedia, premere su **OK/MENU** e selezionare **Informazione**.
4. Selezionare **Avvia guida**.
  - > Il percorso attuale è attivato e la guida è iniziata a meno che non sia attivata la funzione Proposte di percorso (p. 21).
5. Se è attivata la funzione Proposte di percorso, selezionare il percorso.
  - > L'itinerario attuale è attivato e la guida è iniziata.

### Interrompi la guida

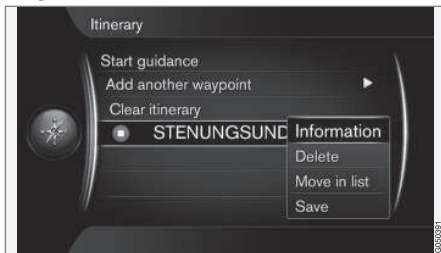
- Nella videata normale della fonte di navigazione premere **NAV** e selezionare **Annulla guida**.
  - > La guida è interrotta.

### Ripresa della guida

- Nella videata normale della fonte di navigazione premere **NAV** e selezionare **Riprendi guida a destinazione**.
  - > La guida continua dal punto in cui era stata interrotta.



## Regolare l'itinerario



1. Marcare la destinazione intermedia e confermare con **OK/MENU**.
2. Selezionare ciò che deve essere modificato ed effettuare le modifiche:
  - **Elimina** - cancella la destinazione intermedia.
  - **Muovere nella lista** - modifica l'ordine nell'itinerario (vedere paragrafo seguente).
  - **Salva** - salva la destinazione intermedia.

## Modificare l'ordine di successione per la destinazione intermedia

1. Marcare la destinazione intermedia che deve essere trasferita e confermare con **OK/MENU**.
  - > È visualizzato un menu a comparsa.
2. Marcare **Muovere nella lista** e confermare con **OK/MENU**.

3. Ruotare **TUNE** per spostare la destinazione intermedia in su/in giù nella lista.
4. Quando è raggiunto il posto desiderato, confermare con **OK/MENU**.

## Cancellazione dell'itinerario

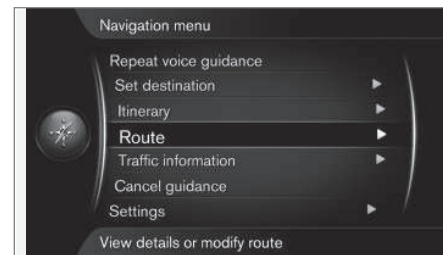
- Nella videata normale della fonte di navigazione premere **NAV** e selezionare **Itinerario → Cancella itinerario**.
  - > È cancellato l'itinerario attuale con tutte le destinazioni intermedie.

## Relative informazioni

- Navigazione - indicare la destinazione (p. 15)
- Navigazione - percorso (p. 21)
- Navigazione - importa/esporta luoghi memorizzati (p. 31)

## Navigazione - percorso

*Il percorso può essere visualizzato in dettaglio o con una visione di insieme e possono essere selezionati i percorsi alternativi. È possibile registrare il percorso per il salvataggio nella memoria del sistema.*



## Percorso - evita

Con questa funzione, il conducente può decidere di evitare il tratto che sta per raggiungere di un percorso. La funzione si attiva solamente se esistono vie/strade alternative; in caso contrario, la richiesta viene ignorata completamente o in parte.

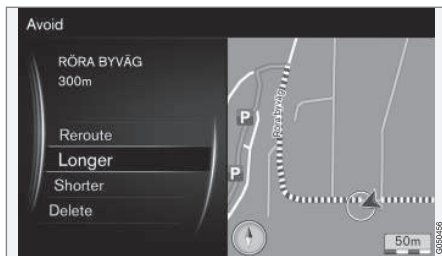
1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere **OK/MENU** e selezionare **Percorso → Evita**.



# 02 Indicare la destinazione, l'itinerario e il percorso



2. Selezionare l'intervento desiderato:



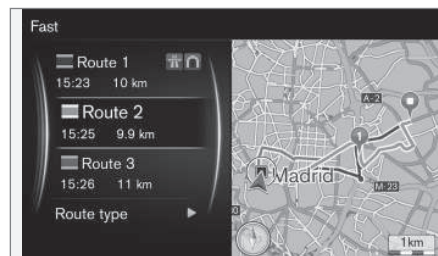
Tratto del percorso selezionato.

- **Ricalcola percorso** - il sistema calcola un altro percorso tenendo conto del tratto da evitare.
- **Più lungo** - si allunga il tratto del percorso da evitare.
- **Più corto** - si accorcia il tratto del percorso da evitare.
- **Elimina** - si cancellano i tratti del percorso selezionati e si ripristina il percorso iniziale.

Con la funzione **Evita area** è possibile escludere un'intera area geografica, vedere la sezione Alternative di percorso (p. 24).

## Percorsi alternativi

1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere **OK/MENU** e selezionare **Percorso** → **Percorsi alternativi a destinazione**.
2. Selezionare un percorso proposto oppure **Tipo di percorso**:



- **ECO con adattamento traffico** - consumo di carburante ridotto<sup>4</sup> prioritario.
- **Rapido** - tempo di percorrenza breve prioritario.
- **Veloce con adattamento traffico** - tempo di percorrenza breve riducendo al minimo le code<sup>4</sup>.
- **Breve** - ricevono la priorità gli itinerari più brevi. Il percorso può comprendere anche strade secondarie.

## Panoramica percorso

- Nella videata normale della fonte di navigazione premere **OK/MENU** e selezionare **Percorso** → **Panoramica percorso**.
- > Sono mostrate le informazioni sulle destinazioni intermedie e la destinazione finale della rotta.



## Informazioni dettagliate sul percorso

Qui sono visualizzati gli elementi presenti nei singoli tratti fra due destinazioni intermedie; ad esempio svincoli, incroci e simili.

<sup>4</sup> Coordinata con le informazioni sul traffico fornite dalle apposite stazioni radio.





1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere **OK/MENU** e selezionare **Percorso** → **Informazioni dettagliate percorso**.
  - > Sono mostrate le informazioni sulle destinazioni intermedie e la destinazione finale della rotta.



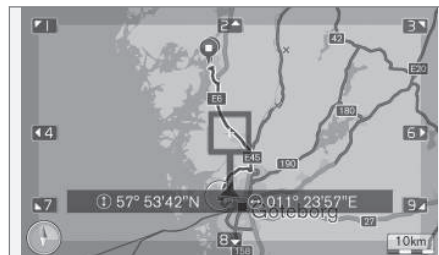
Tratto dettagliato di un percorso.

2. Ingrandire/ridurre la mappa e scorrere il percorso:
  - **Successivo** - passa al tratto successivo.
  - **Precedente** - passa al tratto precedente.
  - **Ingrandisci/Riduci** - ingrandisce/riduce la mappa del tratto attuale.

### Mappa dell'itinerario rimanente

Questa funzione visualizza il tratto rimanente del percorso.

- Nella videata normale della fonte di navigazione premere **OK/MENU** e selezionare **Percorso** → **Mappa con percorso restante**.
  - > È visualizzata una videata della mappa con il tratto rimanente dell'itinerario dalla posizione attuale dell'auto.



Per il funzionamento e le funzioni disponibili, vedere la sezione Menu (p. 9).

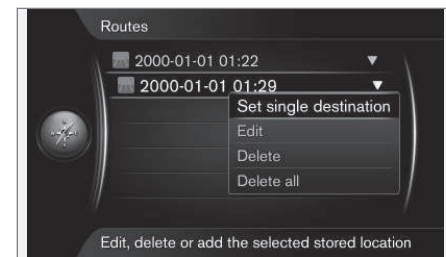
### Registrazione di un percorso

Registrazione e memorizzare il percorso attuale nel sistema di navigazione.

1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere **OK/MENU** e selezionare **Percorso** → **Registra percorso**.
  - > È iniziata la registrazione. Durante la registrazione è visualizzato il simbolo "REC" sullo schermo.

2. Per terminare la registrazione, premere **OK/MENU** e selezionare **Percorso** → **Interrompi registrazione**.
  - > Il percorso registrato è salvato.

I percorsi registrati possono essere aperti nel menu **Imposta destinazione** → **Posizione salvata** → **Percorsi**.



È possibile esportare/trasferire i file registrati su una memoria USB<sup>5</sup>, ad esempio per copiarli sul navigatore GPS di un altro veicolo. Per maggiori informazioni, vedere (p. 31).

### Relative informazioni

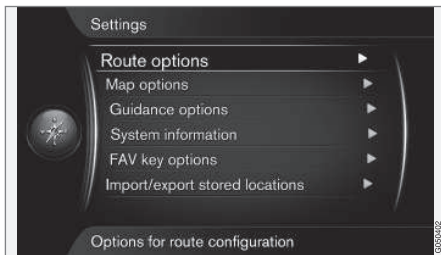
- Navigazione - itinerario (p. 20)
- Navigazione - utilizzo (p. 9)
- Navigazione - informazioni sul traffico (p. 34)
- Navigazione - ricerca guasti (p. 43)

<sup>5</sup> È collegata nel vano portaoggetti posteriore del quadro centrale.



## Navigazione - opzioni percorso

Le impostazioni per i percorsi alternativi comprendono, tra l'altro, tipo di percorso e numero di proposte di percorso.



## Tipo di percorso

1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere **OK/MENU** e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni percorso**.

2. Selezionare il tipo di percorso:

- **Veloce con adattamento traffico** - tempo di percorrenza breve riducendo al minimo le code<sup>6</sup>.
- **Rapido** - tempo di percorrenza breve prioritario.
- **Breve** - ricevono la priorità gli itinerari più brevi. Il percorso può comprendere anche strade secondarie.
- **ECO con adattamento traffico** - consumo di carburante ridotto<sup>6</sup> prioritario.

## Nuovo percorso a richiesta

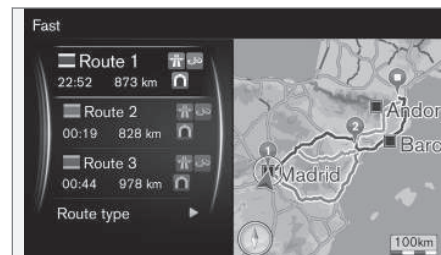
Selezione di ricalcolo della rotta a seguito delle informazioni sul traffico.

1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere **OK/MENU** e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni percorso** → **Ricalcola percorso su richiesta**.
2. Selezionare la funzionalità:
  - Casella marcata; il ricalcolo della rotta deve essere confermato con **OK/MENU** o ignorato con **EXIT**.
  - Casella vuota; ricalcolo automatico della rotta.

## Proposte di percorso

1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere **OK/MENU** e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni percorso** → **Proposte di percorso**.

- 2.



Proposte di percorso.

Selezionare l'impostazione per l'uso delle proposte di percorso:

- **1** - avvia la guida direttamente ai sensi dell'itinerario indicato.
- **3** - il sistema propone 3 percorsi alternativi, ed uno di essi deve essere selezionato prima che la guida possa avviarsi. Notare che intercorre un tempo leggermente più lungo prima che la guida parta, in quanto il sistema deve calcolare 3 percorsi adeguati.

<sup>6</sup> Coordinata con le informazioni sul traffico fornite dalle apposite stazioni radio.



### Utilizzo di corsia riservata per car sharing<sup>7</sup>

A volte è consentito alle automobili private utilizzare le corsie riservate ad autobus, taxi e altri veicoli speciali, a condizione che a bordo vi sia il numero di passeggeri richiesto. Attivando questa funzione, il calcolo del percorso idoneo tiene conto anche delle corsie di questo tipo.

1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere **OK/MENU** e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni percorso** → **Usa corsia Pool Car**.
2. Selezionare l'impostazione per l'uso della corsia riservata per car sharing:
  - **Mai**
  - **Per 2 persone**
  - **Più di 2 persone**

### Utilizzo di corsia preferenziale<sup>7</sup>

A volte è consentito alle automobili private utilizzare le corsie preferenziali destinate ad autobus, taxi e altri veicoli speciali, a condizione che l'automobile sia classificata come "ecologica" o simile. Attivando questa fun-

zione, il calcolo del percorso idoneo tiene conto anche delle corsie di questo tipo.

1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere **OK/MENU** e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni percorso** → **Usa corsia rapida**.
2. Selezionare l'impostazione per l'uso della corsia preferenziale:
  - Casella marcata - corsia preferenziale usata nei calcoli dei percorsi.
  - Casella vuota - corsia preferenziale non usata.

### Evita area<sup>7</sup>

Le autostrade non possono essere escluse. Durante il calcolo del percorso sono sempre usate le autostrade come percorso alternativo.

1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere **OK/MENU** e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni percorso** → **Evita area**.

2. Selezionare l'area da evitare lungo il percorso (se l'area è già presente nella lista come area precedentemente specificata; passare al punto successivo):
  - **Seleziona area sulla mappa** - selezionare l'area desiderata sulla mappa; per maggiori informazioni vedere la seguente sezione "Crea area interclusa".
  - **Dalla posizione memorizzata** - selezionare in base ai posti memorizzati.
- > La selezione è aggiunta alla lista con le aree da evitare.

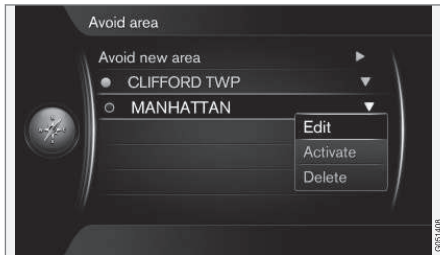
<sup>7</sup> La funzione è disponibile solamente se le relative informazioni sono contenute nella mappa.



## 02 Indicare la destinazione, l'itinerario e il percorso



3.



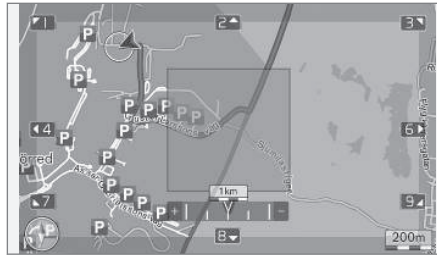
Marcare nella lista l'area che si desidera evitare; premere su **OK/MENU** e selezionare **Attiva**.

È anche possibile **Modifica**, **Disattiva** e **Elimina** le aree.

> L'area è evitata in occasione del calcolo del percorso.

### Crea area interclusa

Un'area da evitare è selezionata marcando direttamente sulla mappa con un riquadro.



1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere **OK/MENU** e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni percorso** → **Evita area** → **Seleziona area sulla mappa**.
2. Scorrere la mappa finché il cursore non si trova sull'area desiderata.
3. Premere **OK/MENU**.  
> È creato un riquadro rosso.
4. Ruotare **TUNE** per regolare la dimensione del riquadro.
5. Premere **OK/MENU** quando il riquadro copre l'area desiderata.  
> L'area è memorizzata nella lista delle aree da evitare.

Per l'esclusione durante il calcolo del percorso, la relativa area deve essere attivata, vedere la precedente sezione "Evita area".

### Evita particolari tipi di traffico <sup>7</sup>

– Nella videata normale della fonte di navigazione premere **OK/MENU** e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni percorso**:

- Evita autostrade
- Evita strade a pedaggio
- Evita tunnel
- Evita traghetti
- Evita treni per auto
- Evita bollini



### NOTA

- Se al momento di selezionare/deselezionare queste opzioni è attivo un itinerario, il sistema può impiegare un certo tempo per ricalcolare l'itinerario.
- Se tunnel, stazioni di pedaggio e autostrade sono deselezionati, il sistema li evita il più possibile e si limita a utilizzarli quando non sono disponibili alternative accettabili.

### Relative informazioni

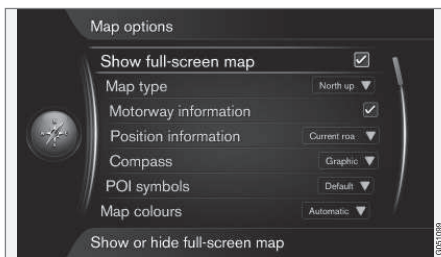
- Navigazione - informazioni sul traffico (p. 34)
- Navigazione - itinerario (p. 20)
- Navigazione - indicare la destinazione (p. 15)
- Navigazione - utilizzo (p. 9)

<sup>7</sup> La funzione è disponibile solamente se le relative informazioni sono contenute nella mappa.



## Navigazione - opzioni per la cartina

Qui possono essere effettuate impostazioni sulla visualizzazione della mappa e su cosa deve essere visualizzato.



## Mappa a schermo intero

1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere **OK/MENU** e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni mappa** → **Mostra mappa a tutto schermo**.
2. Selezionare la grandezza della mappa:
  - Casella marcata; mappa visualizzata a schermo intero.
  - Casella vuota; informazioni relative all'auto, ad es. temperatura dell'abitacolo e fonte di riproduzione, visualizzate sul bordo inferiore e superiore dello schermo.

## Modalità mappa punto cardinale

1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere **OK/MENU** e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni mappa** → **Tipo di mappa**.
2. Selezionare il tipo di visualizzazione della mappa sullo schermo:
  - **Nord in alto** - la mappa viene visualizzata con il Nord sempre nella parte alta dello schermo. Il simbolo dell'automobile si muove verso il punto cardinale effettivo nello schermo.
  - **Mappa nella direzione di marcia** - il simbolo dell'automobile è al centro ed è sempre rivolto verso l'alto sullo schermo. L'immagine della mappa ruota sotto il simbolo dell'automobile correlatamente alle svolte dell'automobile.
  - **Mappa 3D base** - la mappa è visualizzata con vista perpendicolare dall'alto al centro e il senso di marcia è in alto sullo schermo.
  - **Mappa 3D potenziata** - stessa vista dell'opzione precedente ma con diversi oggetti, edifici ecc. inseriti nella mappa.

## Informazioni sull'autostrada

1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere **OK/MENU** e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni mappa** → **Informazioni autostrada**.

2. Selezionare la funzione:

- Casella marcata; in autostrada sono visualizzati i tre (3) svincoli più vicini, ad esempio una piazzola di sosta o una stazione di servizio. Lo svincolo più vicino è riportato in fondo all'elenco.
- Casella vuota; funzione disattivata.

## Informazioni sulla posizione attuale

1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere **OK/MENU** e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni mappa** → **Informazioni sulla posizione**.
2. Selezionare le informazioni sulla posizione:
  - **Strada attuale** - lo schermo visualizza il nome della strada/via in cui si trova l'automobile/il cursore.
  - **Lat./Long.** - lo schermo visualizza le coordinate del luogo in cui si trova l'automobile/il cursore.
  - **Nessuna** - lo schermo visualizza di nuovo le informazioni sul luogo in cui si trova l'automobile/il cursore.

## Bussola

Una bussola nella mappa sullo schermo mostra in quale direzione è rivolta l'automobile.



La punta nera dell'ago della bussola indica il nord e quella bianca indica il sud. In alternativa alla bussola grafica si può selezionare una bussola testuale.

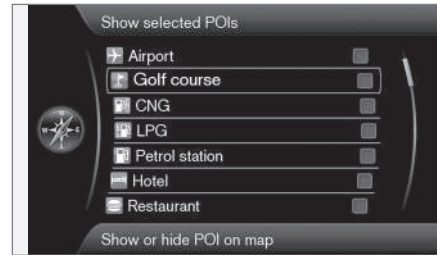


1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere **OK/MENU** e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni mappa** → **Bussola**.
  - **Grafico** - un ago di bussola indica il punto cardinale.
  - **Testo** - le lettere **N** per Nord, **W** per Ovest, **S** per Sud o **E** per Est, indicano i punti cardinali.

Può essere modificato anche il punto cardinale sulla mappa - **nord** oppure **direzione di marcia** in alto sullo schermo, vedere la precedente sezione "Modalità mappa punto cardinale".

### Punti di interesse (POI) sulla mappa

1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere **OK/MENU** e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni mappa** → **Simboli POI**.



*I POI marcati vengono visualizzati sulla mappa.*

2. Selezionare quali simboli POI visualizzare sulla mappa:
  - **Predefinito** - sono visualizzati i POI indicati con la funzione **Selezioneata**.
  - **Selezionata** - selezionare con la manopola **TUNE** + **OK** i singoli POI da visualizzare sullo schermo.
  - **Nessuna** - nessun POI visualizzato.

Per non complicare la lettura della mappa, il numero di POI visualizzati simultaneamente sullo schermo è limitato. Ingrandendo un'area è possibile visualizzare più POI.

### Colori della mappa

1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere **OK/MENU** e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni mappa** → **Colori mappa**.
2. Selezionare l'impostazione per i colori della mappa:
  - **Automatico** - un sensore ottico rileva se è giorno o notte e adatta automaticamente lo schermo.
  - **Giorno** - i colori e il contrasto dello schermo diventano più chiari e definiti.
  - **Notte** - i colori e il contrasto dello schermo si adattano per assicurare una visione ottimale al buio.

### Luogo memorizzato sulla mappa

- Nella videata normale della fonte di navigazione premere **OK/MENU** e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni mappa** → **Posizione salvata sulla mappa**.
  - > Sono visualizzate tutte le posizioni memorizzate.

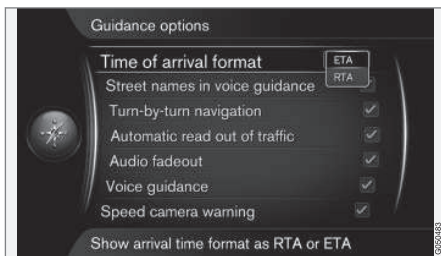
### Relative informazioni

- Navigazione - opzioni percorso (p. 24)
- Navigazione - opzioni guida (p. 29)
- Navigazione - opzioni per la cartina (p. 27)
- Navigazione - simboli dei punti di interesse (POI) (p. 19)
- Navigazione - importa/esporta luoghi memorizzati (p. 31)



## Navigazione - opzioni guida

Qui si possono effettuare le impostazioni per la presentazione della guida.



Impostazioni → Opzioni di guida

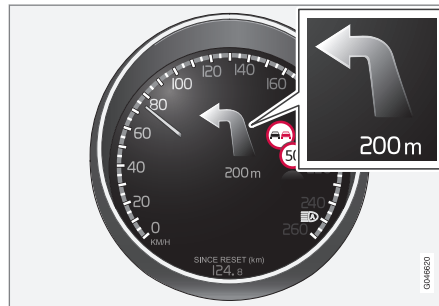
## Ora di arrivo o Tempo di percorrenza residuo

1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere **OK/MENU** e selezionare **Impostazioni → Opzioni di guida → Formato per ora di arrivo**.
2. Selezionare l'opzione per la visualizzazione dell'orario:
  - **ETA** - visualizza l'orario di arrivo calcolato
  - **RTA** - visualizza il tempo di viaggio rimanente.

## Nome della strada nella guida vocale<sup>8</sup>

1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere **OK/MENU** e selezionare **Impostazioni → Opzioni di guida → Nomi di vie nella guida vocale**.
2. Selezionare cosa debba contenere la guida vocale:
  - Casella marcata; distanza e direzione, nonché nome di strade e vie.
  - Casella vuota - distanza e direzione.

## Navigazione con Turn-by-turn



1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere **OK/MENU** e selezionare **Impostazioni → Opzioni di guida → Navigazione Turn-by-turn**.

2. Selezionare l'impostazione per le visualizzazioni nel quadro strumenti:
  - Casella marcata; è visualizzata la successiva manovra nell'itinerario e la distanza da essa.
  - Casella vuota; nessuna visualizzazione.

## Lettura automatica del traffico

1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere **OK/MENU** e selezionare **Impostazioni → Opzioni di guida → Lettura automatica del traffico**.
2. Selezionare l'impostazione per la lettura delle informazioni sul traffico:
  - Casella marcata; sono letti importanti disturbi della circolazione lungo la rotta.
  - Casella vuota; nessuna lettura.

## Adattamento audio automatico

1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere **OK/MENU** e selezionare **Impostazioni → Opzioni di guida → Dissolvenza audio**.

<sup>8</sup> Solo alcune lingue.



## 02 Indicare la destinazione, l'itinerario e il percorso



2. Selezionare l'impostazione per l'adattamento audio:
  - Casella marcata; il volume dell'impianto audio e multimediale, ad es. della radio, è abbassato quando la guida vocale dà informazioni.
  - Casella vuota; nessun adattamento audio.

### Guida vocale

Con la guida attiva, quando l'auto si avvicina ad un incrocio o svincolo, è ottenuto un messaggio vocale con la distanza ed il tipo di manovre da effettuare. Contemporaneamente, viene visualizzata una mappa dettagliata dell'incrocio. La guida vocale viene ripetuta in prossimità dell'incrocio. Per ripetere un messaggio, premere 2 volte il pulsante **OK/MENU**.

Il volume può essere regolato con il tasto apposito dell'impianto audio (durante un messaggio vocale in corso).

#### **NOTA**

La guida vocale è disabilitata durante le chiamate con un cellulare collegato via Bluetooth.

1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere **OK/MENU** e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni di guida** → **Guida vocale**.

2. Selezionare l'impostazione per la guida vocale:
  - Casella marcata; è letta la distanza ed il tipo di manovre da effettuare.
  - Casella vuota; nessuna guida vocale.

### Guida vocale semplice

Con la guida vocale, sono fornite tre (3) istruzioni per ogni punto di guida; una preparatoria, una immediatamente prima e l'ultima quando occorre effettuare la manovra. Con la guida vocale semplice attivata viene fornita solamente una (1) istruzione per ogni punto di guida.

1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere **OK/MENU** e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni di guida** → **Usa guida vocale semplice**.
2. Selezionare l'impostazione per la guida vocale:
  - Casella marcata; una (1) istruzione di guida vocale per ogni punto di guida.
  - Casella vuota; nessuna guida vocale.

### AutoveloX

1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere **OK/MENU** e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni di guida** → **Avvertimenti autoveloX**.

2. Selezionare la funzione:
  - Casella marcata; avvertimento con segnale acustico e simbolo quando l'auto si avvicina ad un AutoveloX.
  - Casella vuota; nessun avvertimento.

#### **NOTA**

Il tipo di informazioni di cui è consentita la visualizzazione sulla mappa è disciplinato dalla legislazione nazionale. Per informazioni aggiornate, vedere [www.volvocars.com/navi](http://www.volvocars.com/navi).

#### **NOTA**

- Prestare attenzione in quanto la velocità max consentita indicata dalla segnaletica può essere modificata e quindi divergere da quella nel database del navigatore.
- Il conducente deve sempre rispettare i limiti di circolazione e velocità vigenti.

### Segnale per luogo memorizzato

1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere **OK/MENU** e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni di guida** → **Notifica posizione memorizzata**.





2. Selezionare fra le posizioni memorizzate:
  - Casella marcata; un segnale acustico e un simbolo quando l'automobile si avvicina a un luogo memorizzato.
  - Casella vuota; nessuna segnale acustico.

### Limite di velocità<sup>9</sup>

1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere **OK/MENU** e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni di guida** → **Mostra limiti di velocità**.
2. Selezionare la funzione:
  - Casella marcata; il limite di velocità vigente è visualizzato con un'insegna nel quadro strumenti<sup>10</sup>.
  - Casella vuota; nessuna notifica nel quadro strumenti.

### Segnale per POI in un percorso guidato

1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere **OK/MENU** e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni di guida** → **Notifica POI durante il viaggio**.

2. Selezionare la funzione:
  - Casella marcata; un segnale acustico quando l'auto si avvicina ad un POI compreso in una Guida di viaggio (p. 15).
  - Casella vuota; nessuna segnale acustico.

### Segnale per percorso guidato

1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere **OK/MENU** e selezionare **Impostazioni** → **Opzioni di guida** → **Notifica visita guidata**.
2. Selezionare la funzione:
  - Casella marcata; un segnale acustico e un simbolo quando l'automobile si avvicina a una Guida di viaggio (p. 15).
  - Casella vuota; nessuna segnale acustico.

### Relative informazioni

- Navigazione - informazioni sul traffico (p. 34)

## Navigazione - importa/esporta luoghi memorizzati

*Importare e/o esportare itinerari e luoghi memorizzati.*

I POI sono importati nel formato di file .gpx.

1. Collegare la memoria USB nel vano portaoggetti della consolle del tunnel.



2. Nella videata normale della fonte di navigazione premere **OK/MENU** e selezionare **Impostazioni** → **Importa/esporta pos. memorizzate**.
3. Selezionare cosa deve essere importato o esportato.

<sup>9</sup> Solo automobili senza funzione Inform. sulla segnaletica stradale.

<sup>10</sup> Solamente se la mappa contiene informazioni sui limiti di velocità.



### NOTA

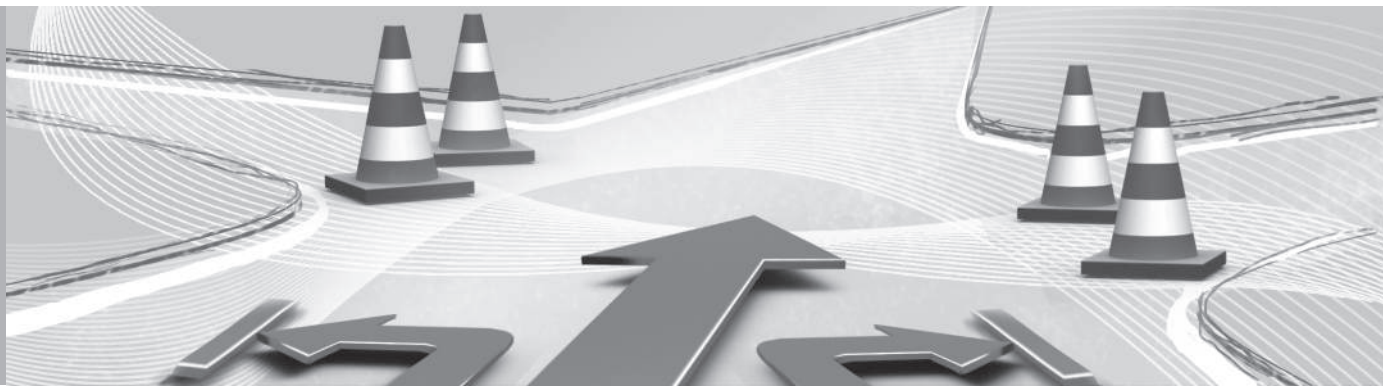
- L'aggiunta di file POI nel database delle mappe richiede una certa competenza informatica!
- Il formato di file POI e le modalità di download dei file da Internet sono definiti dai singoli produttori/distributori. Poiché non esistono processi standardizzati per scaricare i file POI da Internet, non è possibile illustrare nel manuale del proprietario una precisa procedura passo-passo.
- In caso di dubbi, contattare un concessionario Volvo.

### Relative informazioni

- Navigazione - indicare la destinazione (p. 15)
- Navigazione - itinerario (p. 20)
- Navigazione - percorso (p. 21)
- Navigazione - simboli dei punti di interesse (POI) (p. 19)

# 03

INFORMAZIONI SUL TRAFFICO



## Navigazione - informazioni sul traffico

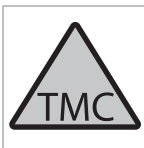
Qui sono visualizzati i simboli delle informazioni sul traffico disponibili e le istruzioni per aprire e consultare le informazioni sul traffico. Il sistema di navigazione riceve continuamente le informazioni sul traffico trasmesse.

TMC (Traffic Message Channel) è un sistema a codici standardizzato per le informazioni sul traffico. Il ricevitore ricerca automaticamente la frequenza corretta.

### NOTA

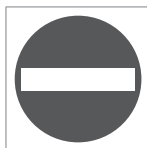
Il TMC non è disponibile in tutte le aree/i Paesi. L'area di copertura del sistema è in costante espansione e talvolta può essere necessario un aggiornamento.

La presentazione delle informazioni sul traffico varia a seconda se è stata specificata o meno una destinazione.



Questo simbolo sullo schermo indica che nell'area di ricezione attuale sono disponibili informazioni sul traffico. Il colore del simbolo indica l'importanza delle informazioni:

- **ROSSO** - le informazioni sono lette e la posizione è visualizzata sulla mappa.
- **GIALLO** - nessuna lettura, la posizione è visualizzata sulla mappa.



Questo simbolo indica la posizione di un problema di traffico, per maggiori informazioni, vedere il paragrafo Informazioni sul traffico - con destinazione inserita > Informazioni sul traffico sulla

mappa.

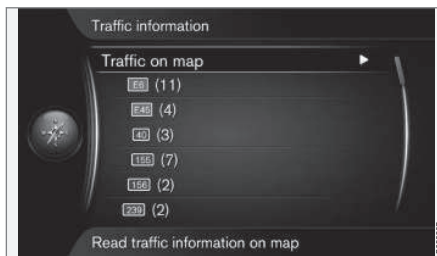
### NOTA

Le informazioni sul traffico non sono disponibili in tutte le aree/i Paesi.

Le aree di trasmissione delle informazioni sul traffico sono in continuo aumento.

## Informazioni sul traffico - senza destinazione inserita

La funzione consente di visualizzare un problema di traffico senza aver selezionato una destinazione.



Aprire la funzione di scorrimento della mappa.

## Informazioni sul traffico sulla mappa

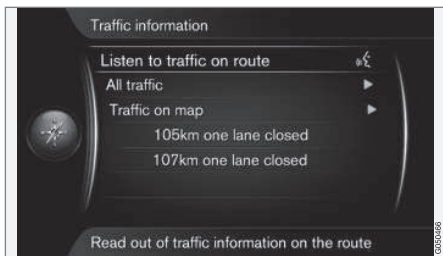
1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere **OK/MENU** e selezionare **Informazioni sul traffico** → **Traffico sulla mappa**.
2. Trovare il problema di traffico con la funzione di scorrimento, vedere la seguente descrizione nella sezione Informazioni sul traffico - con destinazione inserita > Informazioni sul traffico sulla mappa.

## Tutto il traffico

1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere **OK/MENU** e selezionare **Informazioni sul traffico** → **Traffico sulla mappa**.
  - > Appare una lista con tutti i messaggi sul traffico nell'area di ricezione.
2. Selezionare cosa deve essere visualizzato, vedere la descrizione seguente nella sezione Informazioni sul traffico - con destinazione inserita > Tutto il traffico.

## Informazioni sul traffico - con destinazione inserita

La funzione visualizza i problemi di traffico dopo aver inserito una destinazione.



## Ascoltare le informazioni sul traffico lungo il percorso

- Nella videata normale della fonte di navigazione premere **OK/MENU** e selezionare **Informazioni sul traffico** → **Ascolta il traffico lungo il percorso**.
  - > Saranno letti i messaggi sul traffico attuali lungo l'itinerario.

## Tutto il traffico

1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere **OK/MENU** e selezionare **Informazioni sul traffico** → **Tutto il traffico**.
  - > Appare una lista con tutti i messaggi sul traffico nell'area di ricezione. Le informazioni sul traffico sono raggruppate dapprima in base al Paese (nelle aree di confine), quindi in base al numero della strada e via.

2. Selezionare un problema di traffico (strada/via) e confermare con **OK/MENU**.
  - > Sono elencati i problemi sul traffico, con il disturbo più grave in alto, ad es. interruzione totale di una fila.
3. Selezionare un problema di traffico e confermare con **OK/MENU**.
  - > Sono visualizzate ulteriori informazioni sul problema di traffico nonché la relativa posizione sulla mappa. La mappa viene visualizzata con il problema di traffico al centro.



Problema di traffico sulla mappa.

## Informazioni sul traffico sulla mappa

1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere **OK/MENU** e selezionare **Informazioni sul traffico** → **Traffico sulla mappa**.

2. Scorrere la mappa finché l'evento di traffico/simbolo per il quale si desiderano informazioni dettagliate non si trovi nel mirino.
  - > Si accende una cornice gialla intorno al simbolo.
3. Confermare la selezione premendo su **OK/MENU**
  - > Sono visualizzate le informazioni disponibili, ad es.:
    - nome della via/numero della strada
    - paese
    - tipo di problema
    - estensione del problema
    - durata del problema.

Se nel riquadro del mirino sono presenti più problemi di traffico, viene visualizzato per primo quello più vicino al centro del mirino.

I numeri nella parte superiore dello schermo, ad esempio "2/5", indicano che l'informazione attuale è la seconda su un totale di 5 messaggi nell'area del mirino. Per scorrere gli altri messaggi, premere brevemente **OK/MENU**.



## Informazioni elencate direttamente



1. Nella videata normale della fonte di navigazione premere **OK/MENU** e selezionare **Informazioni sul traffico** → **Traffico sulla mappa**.

> I problemi di traffico elencati direttamente (due nella figura precedente) indicano che le informazioni riguardano l'itinerario attuale.

2. Selezionare un problema di traffico e confermare con **OK/MENU**.

> Sono visualizzate ulteriori informazioni sul problema di traffico nonché la relativa posizione sulla mappa. La mappa viene visualizzata con il problema di traffico al centro.



Problema di traffico sulla mappa.

### Estensione del problema di traffico

Alcuni problemi di traffico non riguardano singole posizioni ma possono interessare un certo percorso.

Oltre al simbolo della posizione del problema di traffico, la tratta interessata è anche segnalata da una serie di croci rosse "xxxxx".

- La lunghezza della segnalazione corrisponde all'estensione (tratta) del problema di traffico.
- Il senso di marcia interessato corrisponde al lato della strada sul quale è riportata la segnalazione.



Problema di traffico e relativa estensione.

### Dimensioni dell'area con informazioni sul traffico

La scala della mappa determina la quantità di informazioni che possono essere visualizzate. Quanto maggiore è l'area della mappa visualizzata, tanto maggiore sarà il numero di disturbi della circolazione visualizzabili.

### Relative informazioni

- Navigazione - opzioni guida (p. 29)
- Navigazione - indicare la destinazione (p. 15)
- Navigazione - itinerario (p. 20)

# 04

INFORMAZIONI SU MAPPA E SISTEMA





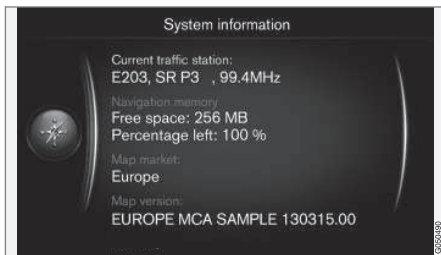
# 04 Informazioni su mappa e sistema

## Navigazione - informazioni su mappa e sistema

Volvo offre alcune mappe principali che coprono diverse parti del mondo. Una mappa è costituita da dati mappa e stradali con le relative informazioni.

Durante l'aggiornamento vengono trasferite nuove informazioni al sistema di navigazione e vengono eliminate quelle non più aggiornate.

### Informazioni sul sistema



- Nella videata normale della fonte di navigazione premere **OK/MENU** e selezionare **Impostazioni** → **Informazioni sistema**.

- > È visualizzato un estratto dello stato attuale nel sistema di navigazione, ad es. l'emittente attuale delle informazioni sul traffico ed i dati cartografici operativi nonché la versione cartografica.

### Mappe - contenuto

Le mappe sono aggiornate continuamente con nuove informazioni.

#### **i** NOTA

Le mappe non assicurano una copertura totale di tutte le aree/i Paesi.

L'area di copertura del sistema è in costante espansione e talvolta può essere necessario un aggiornamento.

Per maggiori informazioni su mappe e altri dati relativi a Sensus Navigation, vedere [www.volvocars.com/navi](http://www.volvocars.com/navi) e [www.volvocars.com/mapupdate](http://www.volvocars.com/mapupdate).

### Aree coperte dalla cartina

Il sistema di navigazione dell'automobile varia a seconda del mercato. In caso di necessità di modificare l'area della mappa, rivolgersi a

un concessionario Volvo per informazioni sulla procedura.

### Aggiornamento delle mappe

Dopo aver scaricato le mappe aggiornate da Internet<sup>1</sup> in una memoria USB<sup>2</sup>, si effettua il trasferimento del materiale scaricato al sistema di navigazione tramite l'ingresso USB dell'automobile, ubicato nel vano portaoggetti posteriore della consolle del tunnel.

#### **i** NOTA

Prima degli aggiornamenti cartografici dell'automobile:

- Leggere innanzitutto le informazioni e le istruzioni relativamente a download e aggiornamento cartografico via Internet.

Per qualsiasi dubbio sull'aggiornamento, contattare un concessionario Volvo oppure vedere [www.volvocars.com/navi](http://www.volvocars.com/navi) e [www.volvocars.com/mapupdate](http://www.volvocars.com/mapupdate).

<sup>1</sup> Vedere le informazioni su [www.volvocars.com/mapupdate](http://www.volvocars.com/mapupdate)

<sup>2</sup> La memoria USB deve avere uno spazio libero di almeno 20 GB.





## Aggiornamento

Seguire le istruzioni sullo schermo per aggiornare il sistema di navigazione. Vengono visualizzati lo stato di avanzamento dell'aggiornamento e il tempo rimanente indicativo.

### **NOTA**

Durante l'aggiornamento, diverse funzioni dell'impianto Infotainment sono disabilitate o ridotte.

1. Avviare il motore.
2. Collegare la memoria USB con l'aggiornamento all'ingresso USB dell'automobile e seguire le istruzioni sullo schermo.
  - > Lo schermo visualizza **Aggiornamento mappa completato**. Possono essere riutilizzate tutte le funzioni del sistema di navigazione.

### **NOTA**

In alcuni casi, l'aggiornamento dei dati delle mappe potrebbe aggiungere nuove funzioni non descritte nel presente manuale.

## Continuazione di un aggiornamento interrotto

Se un aggiornamento non è completato al momento dello spegnimento del motore, il processo continuerà dal punto di interruzione

in occasione del susseguente avviamento del motore, fintantoché la memoria USB rimanga connessa. Se la memoria USB non è connessa, bisognerà avviare il motore poi collegare la memoria USB.

Lo schermo visualizza **Aggiornamento mappa completato** quando l'aggiornamento è completato.

## Relative informazioni

- Navigazione - contratto di licenza e copy-right (p. 44)
- Navigazione - ricerca guasti (p. 43)
- Sensus Navigation (p. 6)

## Navigazione - panoramica dei menu

*Panoramica delle opzioni e impostazioni disponibili nei menu del sistema di navigazione.*

Sono visualizzati tre dei livelli di menu. Ulteriori sottomenù eventualmente presenti sono descritti nelle rispettive sezioni.

- Aprire il sistema di menu premendo nella videata normale della fonte di navigazione su **OK/MENU**.

<b>Ripeti guida vocale</b>	(p. 29)
<b>Imposta destinazione</b>	(p. 15)
<b>Domestico</b>	(p. 15)



# 04 Informazioni su mappa e sistema



04

<b>Indirizzo</b>	(p. 15)
Paese:	
Città:	
Via:	
Numero:	
Incrocio:	
Imposta singola destin.	
Aggiungi come tappa	
Informazione	
Salva	
<b>Punto di Interesse (POI)</b>	(p. 15)
Per nome	
Per categoria	
Nei dintorni dell'auto	
Lungo il percorso	
Nei dintorni della destinazione	
Attorno ad un punto sulla mappa	

<b>Posizione salvata</b>	(p. 15)
Imposta singola destin.	
Modifica	
Elimina	
Cancella tutto	
<b>Destinazione precedente</b>	(p. 15)
Imposta singola destin.	
Aggiungi come tappa	
Informazione	
Salva	
Elimina	
Cancella tutto	
<b>Ricerca su Internet</b>	(p. 15)

<b>Codice postale</b>	(p. 15)
Paese:	
Codice postale	
Via:	
Numero:	
Incrocio:	
Imposta singola destin.	
Aggiungi come tappa	
Informazione	
Salva	
<b>Latitudine e longitudine</b>	(p. 15)
Formato:	
Imposta singola destin.	
Aggiungi come tappa	
Informazione	
Salva	
<b>Punto sulla mappa</b>	(p. 15)
Imposta singola destin.	
Aggiungi come tappa	
Salva	



<b>Travel guide</b>	(p. 15)
Avvia guida	
Dettagli	
Foto	
Riproduci audio	
Pausa audio	
<b>Itinerario</b>	
<b>Itinerario</b>	(p. 20)
Avvia guida	
Aggiungi altra tappa	
Cancella itinerario	
<b>Percorso</b>	
<b>Evita</b>	(p. 21)
Ricalcola percorso	
Più lungo	
Più corto	
Elimina	
<b>Percorsi alternativi a destinazione</b>	(p. 21)
<b>Panoramica percorso</b>	(p. 21)

<b>Informazioni dettagliate percorso</b>	(p. 21)
Successivo	
Precedente	
Ingrandisci	
Riduci	
<b>Mappa con percorso restante</b>	(p. 21)
<b>Registra percorso</b>	(p. 21)
oppure	
<b>Interrompi registrazione</b>	
<b>Informazioni sul traffico</b>	(p. 34)
<b>Annulla guida</b>	(p. 20)
oppure	
<b>Riprendi guida a destinazione</b>	
<b>Impostazioni</b>	

<b>Opzioni percorso</b>	(p. 24)
Tipo di percorso	
Ricalcola percorso su richiesta	
Proposte di percorso	
Usa corsia Pool Car	
Usa corsia rapida	
Evita area	
Evita autostrade	
Evita strade a pedaggio	
Evita tunnel	
Evita traghetti	
Evita treni per auto	
Evita bollini	



# 04 Informazioni su mappa e sistema



04

<b>Opzioni mappa</b>	(p. 27)
Mostra mappa a tutto schermo	
Tipo di mappa	
Informazioni autostrada	
Informazioni sulla posizione	
Bussola	
Simboli POI	
Colori mappa	
Posizione salvata sulla mappa	

<b>Opzioni di guida</b>	(p. 29)
Formato per ora di arrivo	
Nomi di vie nella guida vocale	
Navigazione Turn-by-turn	
Lettura automatica del traffico	
Dissolvenza audio	
Guida vocale	
Usa guida vocale semplice	
Avvertimenti autovelox	
Notifica posizione memorizzata	
Notifica POI durante il viaggio	
Notifica visita guidata	
<b>Informazioni sistema</b>	(p. 38)

<b>Opzioni tasto FAV</b>	Vedere la sezione Preferiti nel manuale del proprietario.
<b>Importa/esporta pos. memorizzate</b>	(p. 31)

### Relative informazioni

- Navigazione - utilizzo (p. 9)
- Sensus Navigation (p. 6)



### **Navigazione - ricerca guasti**

*Ecco alcuni esempi di comportamenti che potrebbero dare l'idea di un sistema di navigazione mal funzionante.*

#### **La posizione dell'automobile sulla mappa è errata**

Il sistema di navigazione mostra la posizione dell'automobile con una precisione di circa 20 metri.

In caso di guida su strade parallele ad altre strade, tortuose o su più livelli oppure dopo aver percorso un lungo tratto senza curve rilevanti, la probabilità di errore aumenta.

Inoltre montagne alte, edifici, tunnel, viadotti, strade su più livelli ecc. compromettono la ricezione dei segnali GPS da parte del sistema, riducendo la precisione di calcolo della posizione dell'automobile.

#### **Il sistema non calcola sempre il percorso più veloce/breve**

Il sistema calcola il percorso tenendo conto di tratta, larghezza e categoria delle strade, numero di curve a destra o sinistra, roatorie ecc. per determinare il percorso teoricamente migliore. Tuttavia, con l'esperienza e la conoscenza del territorio si possono trovare percorsi più efficienti.

#### **Il sistema utilizza strade a pedaggio, autostrade o traghetti anche se ho indicato di evitarli**

Durante il calcolo di percorsi su lunghe distanze, per motivi tecnici il sistema può utilizzare solo le strade principali.

Indicando di evitare le strade a pedaggio e le autostrade, il sistema le evita il più possibile e si limita a utilizzarle quando non sono disponibili alternative accettabili.

#### **La posizione dell'automobile sulla mappa è errata dopo un trasporto**

Se l'automobile è stata trasportata ad es. su un traghetto o un treno oppure in un'area priva di copertura GPS, il sistema può impiegare fino a 5 minuti per ricalcolare la posizione dell'automobile.

#### **La posizione dell'automobile sulla mappa è errata dopo lo scollegamento della batteria**

Se l'antenna GPS è rimasta senza corrente, il sistema può impiegare più di 5 minuti per ricevere correttamente i segnali GPS e ricalcolare la posizione dell'automobile.

#### **Il simbolo dell'automobile sullo schermo si comporta in modo anomalo dopo la sostituzione di un pneumatico**

Oltre al ricevitore GPS, anche il sensore di velocità dell'automobile e un giroscopio contribuiscono a calcolare la posizione attuale e

la direzione di marcia. Quando si monta una ruota di scorta o si sostituiscono i pneumatici invernali/estivi, il sistema deve "apprendere" le dimensioni delle nuove ruote.

Per un funzionamento ottimale del sistema si raccomanda quindi di effettuare alcune sterzate a fondo procedendo lentamente in un luogo adatto.

#### **La mappa non corrisponde alla realtà**

In seguito al rinnovamento e alla ristrutturazione continui della rete stradale, alle modifiche del codice della strada ecc., il database delle mappe non è sempre completo.

È in corso un lavoro continuo di sviluppo e aggiornamento dei dati delle mappe. Per maggiori informazioni, contattare un concessionario Volvo.

Per ulteriori informazioni su mappe ecc., vedere anche [www.volvocars.com/navi](http://www.volvocars.com/navi) e [www.volvocars.com/mapupdate](http://www.volvocars.com/mapupdate).

#### **Talvolta la mappa viene visualizzata in una scala diversa**

Per alcune aree, la mappa non contiene informazioni dettagliate. In questi casi, il sistema cambia automaticamente il livello di ingrandimento.



# 04 Informazioni su mappa e sistema



## **Il simbolo dell'automobile sullo schermo salta in avanti o inizia a ruotare**

Il sistema può impiegare alcuni secondi per rilevare la posizione e il movimento dell'automobile prima di mettersi in marcia.

Spegnere sia il sistema che l'automobile. Riavviarli e attendere qualche istante prima di mettersi in marcia.

## **Devo compiere un lungo viaggio ma non voglio indicare un percorso specifico per le città che penso di attraversare. Qual è il modo più semplice per creare un itinerario?**

Indicare la destinazione direttamente sulla mappa utilizzando il mirino. Il sistema conduce automaticamente alla destinazione finale anche se si passa vicino ad alcune tappe.

## **Le informazioni della mappa non sono aggiornate**

Contattare il concessionario Volvo più vicino per l'aggiornamento dei dati della mappa.

Vedere anche [www.volvocars.com/navi](http://www.volvocars.com/navi) oppure [www.volvocars.com/mapupdate](http://www.volvocars.com/mapupdate).

## **Come posso verificare la versione della mappa in uso?**

Nel menu, selezionare **Impostazioni** → **Informazioni sistema** per ottenere informa-

zioni sulla versione e sull'area geografica coperta, vedere (p. 38).

## **Relative informazioni**

- Navigazione - informazioni su mappa e sistema (p. 38)
- Navigazione - percorso (p. 21)
- Navigazione - opzioni percorso (p. 24)

## **Navigazione - contratto di licenza e copyright**

*Di seguito è riportato l'accordo di Volvo con i produttori/sviluppatori.*

### **Contratto di licenza**

### **Copyright**

#### **Europa**

##### **Austria**

© Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen.

Contains content of Stadt Wien – data.wien.gv.at, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

Contains content of Statdt Linz – data.linz.gv.at, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

Contains content of LINZ AG – data.linz.gv.at, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

##### **Belgium**

Realized by means of Brussels UrbIS® © – Distribution & Copyright CIRB, available at <http://www.cirb.irisnet.be/catalogue-de-services/urbis/telechargement> .

Includes content made available by AGIV.



### Croatia

© EuroGeographics.

### Cyprus

© EuroGeographics.

### Estonia

© EuroGeographics.

### Finland

Contains data from the National Land Survey of Finland Topographic Database 06/2012. (Terms of Use available at [http://www.maanmittauslaitos.fi/en/NLS\\_open\\_data\\_licence\\_version1\\_20120501](http://www.maanmittauslaitos.fi/en/NLS_open_data_licence_version1_20120501)).

Contains data that is made available by Itella in accordance with the terms available at: [http://www.itella.fi/liitteet/palvelutjatuotteet/yhteystietopalvelut/uusi\\_postal\\_code\\_services\\_service\\_description\\_and\\_term\\_s\\_of-user.pdf](http://www.itella.fi/liitteet/palvelutjatuotteet/yhteystietopalvelut/uusi_postal_code_services_service_description_and_term_s_of-user.pdf). Retrieved by HERE 09/2013”.

### France

Source: © IGN France 2009 – BD TOPO ®.

### Germany

Die Grundlagendaten wurden mit Genehmigung der zuständigen Behörden entnommen.

Contains content of „Bayrische Vermessungsverwaltung – [www.geodaten.bayern.de](http://www.geodaten.bayern.de)“, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode>.

Contains content of “LGL, [www.lgl-bw.de](http://www.lgl-bw.de)“, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode>.

Contains Content of “Stadt Köln – [offenedaten-koeln.de](http://offenedaten-koeln.de)“, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode>.

### Great Britain

Contains Ordnance Survey data © Crown copyright and database right 2010.

Contains Royal Mail data © Royal Mail copyright and database right 2010.

### Greece

Copyright Geomatics Ltd.

### Guernsey

©The States of Guernsey

©Teh States of Alderney

©The Chief Pleas of Sark

©The Royal Court of Guernsey

### Hungary

Copyright © 2003; Top-Map Ltd.

### Ireland

Contains data made available by the Dublin City Council Multi Story Car Parking Space Availability as of 2013-11-02, licensed in accordance with <http://psi.gov.ie/files/2010/03/PSI-Licence.pdf>.

### Italy

La Banca Dati Italiana è stata prodotta usando quale riferimento anche cartografia numerica ed al tratto prodotta e fornita dalla Regione Toscana.

Contains data from Trasporto Passeggeri Emilia-Romagna- S.p.A.

Includes content of Comune di Bolgona licensed under <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> and updated by licensee July 1, 2013.

Includes content of Comune di Cesena licensed under <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> and updated by licensee July 1, 2013.

Includes contents of Ministero della Salute, and Regione Sicilia, licensed under <http://www.formez.it/iodl/> and updated by licensee September 1, 2013.

Includes contents of Provincia di Enna, Comune di Torino, Comune di Pisa, Comune di Trapani, Comune di Vicenza, Regione Lombardia, Regione Umbria, licensed under <http://www.dati.gov.it/iodl/2.0/> and updated by licensee September 1, 2013.

Includes content of GeoforUs, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode>.

Includes content of Comune di Milano, licensed under <http://creativecommons.org/>



# 04 Informazioni su mappa e sistema



licenses/by/2.5/it/legalcode and updated by licensee November 1, 2013.

Includes content of the “Comunità Montana della Carnia”, licensed under <http://www.dati.gov.it/iodl/2.0/> and updated by licensee December 1, 2013.

Includes content of “Agenzia per la mobilità” licensed under <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> and updated by licensee January 1, 2014.

Includes content of Regione Sardegna, licensed under <http://www.dati.gov.it/iodl/2.0/> and updated by licensee May 1, 2014

### Latvia

© EuroGeographics.

### Lithuania

© EuroGeographics.

### Moldova

© EuroGeographics.

### Norway

Copyright © 2000; Norwegian Mapping Authority Includes data under the Norwegian licence for Open Government data (NLOD), available at <http://data.norge.no/nlod/en/1.0> .

Contains information copyrighted by © Kartverket, made available in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/no/> .

### Poland

© EuroGeographics.

### Portugal

Source: IgeoE – Portugal.

### Slovenia

© EuroGeographics.

### Spain

Información geográfica propiedad del CNIG.

Contains data that is made available by the Generalitat de Catalunya Government in accordance with the terms available at [http://www.gencat.cat/web/eng/avis\\_legal.htm](http://www.gencat.cat/web/eng/avis_legal.htm) . Retrieved by HERE 05/2013.

Contains content of Centro Municipal de Informatica – Malaga, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

Contains content of Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

### Sweden

Based upon electronic data © National Land Survey Sweden.

Contains public data, licensed under Go Open v1.0, available at <http://data.goteborg.se/goopen> .

### Switzerland

Topografische Grundlage: © Bundesamt für Landestopographie.

### Ukraine

© EuroGeographics.

### United Kingdom

Contains public sector information licensed under the Open Government Licence v.1.0 (see the license <http://www.nationalarchives.gov.uk/doc/open-government-licence/>).

Adapted from data from the Office for National Statistics licensed under the Open Government Licence v.1.0.

### Relative informazioni

- Navigazione - informazioni su mappa e sistema (p. 38)
- Sensus Navigation (p. 6)





**A**

Aree coperte dalla cartina.....	38
Attivazione della guida.....	20
AutoveloX.....	29
Avvia guida.....	20

**B**

Bussola.....	27
--------------	----

**C**

Cancello itinerario.....	20
Collegamento USB.....	6
Comando vocale.....	12
Copyright.....	44

**D**

dati mappa.....	38
-----------------	----

**G**

Guida vocale.....	29
-------------------	----

**I**

Informazioni sul traffico.....	34
Interrompere la guida.....	20
Itinerario.....	20

**M**

Menu	
panoramica dei menu di navigazione...	39
Scroll menu.....	9

**O**

Opzioni guida.....	29
Opzioni mappa.....	27

**P**

Parentesi con testo in inglese.....	6
Percorso	
percorsi alternativi e panoramica del	
percorso.....	21
POI	
indicare la destinazione.....	15
Simboli.....	19
Punti di interesse, vedere anche POI.....	19

**R**

Ricerca dei guasti	
sensus navigation.....	43
Ripresa della guida.....	20
Rotella di scrittura.....	11

**S**

Scala	
modifica.....	34

**T**

---

Tastiera.....	11
Testo in inglese fra parentesi.....	6
Trasporto dell'automobile.....	43





